



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
EESTI	18
LATVIEŠU	19
LIETUVIŲ	20
PORTUGUES	21
ROMÂNĂ	22
SLOVENSKY	23
БЪЛГАРСКИ	24
HRVATSKI	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
РУССКИЙ	27

УКРАЇНСЬКА	28
SRPSKI	29
SLOVENŠČINA	30
TÜRKÇE	31
عربي	32

IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

Important safety information!

Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.

WICHTIG - FÜR KÜNFTIGE BENUTZUNG AUFBEWAH- REN - SORG- FÄLTIG LESEN

Warnhinweise und Montageanleitung bitte sorgfältig befolgen. Die Anleitung für später aufbewahren.

Wichtige Sicherheitsinformation!

Alle Schrauben und Beschläge vor der Benutzung fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und sie ggf. nachziehen.

ATTENTION - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - À LIRE AT- TENTIVEMENT

Suivre avec précaution les avertissements et les instructions de montage. À conserver pour une utilisation ultérieure.

Information importante de sécurité

Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser le produit. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen nauwkeurig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig aan.

VIGTIGT! GEM TIL FREMTI- DIG BRUG. LÆS OMHYG- GELIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

Vigtig sikkerhedsinformation!

Efterspænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller alle beslag jævnlige, og efterspænd om nødvendigt.

MIKILVÆGT - GEYMIÐ TIL AÐ LESA SÍÐAR - LESIÐ VANDLEGA

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningarleiðbeiningunum vandlega. Geymdu þessar upplýsingar.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

Herðið allar festingar fyrir notkun. Athugið allar festingar reglulega og herðið eftir þörfum.

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG BRUK – LES NØYE

Følg disse advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold dem for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Stram til alle festeanordninger godt før bruk. Kontroller alle festeanordninger regelmessig og stram dem på nytt etter behov.

TÄRKEÄÄ – LUE HUO- LELLISES- TI – SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Noudata näitä varoituksia ja asennusohjeita tarkkaan. Säästä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää turvallisuustietoa!

Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Spara för framtida referens.

Viktig säkerhetsinformation!

Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě si přečtěte tato upozornění a instrukce. Uschovejte pro pozdější použití.

Důležitá bezpečnostní informace!

Před použitím řádně dotáhněte všechno montážní kování. Všechno kování pravidelně kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.

IMPORTANTE. GUARDAR COMO REFERENCIA EN EL FUTURO. LEER CON ATENCIÓN.

Sigue atentamente estas advertencias y las instrucciones de instalación. Guárdalas como referencia para el futuro.

Importante información de seguridad

Aprieta adecuadamente los herrajes antes de usarlo. Comprueba los herrajes con regularidad y vuelve a apretarlos en caso necesario.

LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

Segui attentamente queste avvertenze e le istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.

Importanti informazioni di sicurezza

Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.

FONTOS! - ŐRIZD MEG - ALAPOSAN OLVASD EL

Kövesd az alábbi szerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt az útmutatót, mert később még szükséged lehet rá.

Fontos biztonsági információk!

Használat előtt megfelelően húzz meg minden szerelvényt. Rendszeresen ellenőrizd a szerelvényeket, és szükség szerint húzd meg őket.

WAŻNE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Postępuj zgodnie z instrukcją montażu.
Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!

Przed rozpoczęciem użytkowania
odpowiednio dokręć wszystkie elementy
mocujące. Regularnie sprawdzaj wszystkie
okucia i dokręć w razie potrzeby.

OLULINE - HOIDKE JU- HISED ALLES - LUGEGE TÄ- HELEPANELI- KULT

Järgige neid hoiatusi ja paigaldusjuhiseid hoolikalt. Hoidke need hilisema vajaduse tarbeks alles.

Oluline ohutusteave!

Pingutage kõiki kinnitusi enne kasutamist. Kontrollige kõiki kinnitusi regulaarselt vajadusel kinnitage uuesti.

SVARĪGI - SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI - RŪPĪGI IZLASIET

Ņemiet vērā šos brīdinājumus un rīkojieties saskaņā ar montāžas instrukciju. Saglabājiēt turpmākai uzziņai.

Svarīga drošības informācija

Pirms lietošanas rūpīgi pievilkt visus stiprinājumus. Stiprinājumus regulāri pārbaudīt un nepieciešamības gadījumā pievilkt atkārtoti.

SVARBI IN- FORMACIJA - IŠSAUGOKI- TE - ATIDŽIAI PERSKAITY- KITE

Atidžiai perskaitykite šiuos įspėjimus ir vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Saugokite jas tolesniam naudojimui.

Svarbi saugos informacija!

Prieš naudodami, stipriai priveržkite visas tvirtinimo detales ir reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba.

IMPORTANTE - LEIA ATEN- TAMENTE AS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CON- SULTAR FU- TURAMENTE.

Siga atentamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde-as para referência futura.

Importante informação de segurança

Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização.

Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Citește cu atenție următoarele avertismente și instrucțiuni de asamblare. Păstrează pentru referințe ulterioare.

Informații de siguranță

Strânge bine toate îmbinările înainte de folosire. Verifică regulat și strânge din nou dacă este necesar.

DÔLEŽITÉ - V PRÍPA- DE BUDÚCEJ POTREBY SI USCHOVAJTE -STAROSTLI- VO SI PREČÍ- TAJTE

Pozorne si prečítajte upozornenia a pokyny k montáži. V prípade potreby starostlivo uschovajte.

Dôležité bezpečnostné informácie!

Všetky kovania pred prvým použitím dôkladne upevnite. Pravidelne ich kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете ги за справка.

Важна информация за безопасността!

Преди употреба притягайте добре всички монтажни елементи. Редовно проверявайте всички крепежни елементи и при необходимост ги затягайте.

VAŽNO – SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE – PAŽLJIVO PROČITAJTE

Pažljivo se pridržavati ovih upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za buduće potrebe.

Važne sigurnosne informacije!

Potrebno je dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Okove je potrebno redovito provjeravati i, po potrebi, dodatno zategnuti.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης προσεκτικά. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

Σφίξτε με ασφάλεια όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.

ВАЖНАЯ ИН- ФОРМАЦИЯ – ВНИМА- ТЕЛЬНО ПРО- ЧИТАЙТЕ – СОХРАНИТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для дальнейшего обращения.

Важная информация по безопасности!

Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все крепления.

ВАЖЛИ- ВО - ЗБЕРІ- ГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬ- ШОГО ВИКО- РИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Дотримуйтеся цих застережень та інструкцій із складання. Зберігайте для подальшого використання.

Важлива інформація з техніки безпеки!

Перед початком використання надійно затягніть усі монтажні кріплення. Регулярно перевіряйте кріплення та затягуйте їх у разі потреби.

VAŽNO – SAČUVAJ ZA UBUDUĆE - PAŽLJIVO PROČITAJ

Pažljivo sledi ova upozorenja i uputstva o sastavljanju. Sačuvaj ih za ubuduće.

Važno upozorenje!

Dobro zategni sve sponne pre upotrebe.
Proveravaj ih redovno i doteži po potrebi.

POMEMBNO – SHRANITE ZA V PRIHODNJE – POZORNO PREBERITE

Pozorno upoštevajte ta opozorila in navodila za sestavljanje. Shranite jih za nadaljno uporabo.

Pomembne varnostne informacije!

Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.

ÖNEMLİ - İLERDE GERE- KEBİLECEĞİ İÇİN SAKLA- YINIZ - DİK- KATLE OKU- YUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

Önemli güvenlik bilgileri!

Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.

هام – احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً – اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة.
احتفظي بها للمستقبل.

تعليمات هامة للسلامة!

أربطي جميع التركيبات بإحكام قبل الإستخدام. افحصي
جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا
لزم الأمر.